

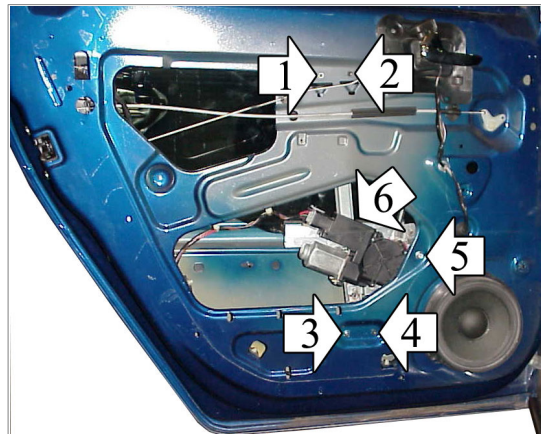
## Pour / For

### Opel Vauxhall MERIVA A MPV (X03) (2003>2010)

Versioni / Models / Modelo: Cosmo - Enjoy]  
[Solo meccanismo per motori originali con  
elettronica / Mechanical part only. Replaces  
window regulator already provided with original  
motor with electronic box / Solo mecanismo  
para motor original con sistema confort  
LH 93362663\*  
RH 93362664\*  
LH 5140069\*  
RH 5140070\*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



## ENGLISH

### THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator. Remove the original motor from the window regulator to replace.
- B) Re-mount the original motor on the new window regulator using the original screws.
- C) Insert the electric window regulator into the door. Secure the slide 6 to the glass-channel.
- D) Secure electric window regulator into the holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5 with the rivets supplied.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check correct window operation before re-fitting door trim.
- G) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

## FRANÇAIS

### CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Démonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer.
- B) Remonter le moteur d'origine sur le leve-vitre nouveau avec les vis d'origine.
- C) Insérer le leve-vitre électrique. Fixer le patin n° 6 sur le guide de la vitre.
- D) Fixer le leve-vitre électrique sur les points 1, 2, 3, 4 et 5 en utilisant les rivets fournis.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- G) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

## DEUTSCH

### DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus.
- B) Bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber ein mit den Original-Schrauben ein.
- C) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber. Setzen Sie die Gleitschiene 6 in die Führungsschiene ein.
- D) Befestigen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5 mit den beigefügten Nieten.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- G) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

## ESPAÑOL

### ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir.
- B) Remontar el motor en el elevavinas nuevo con los tornillos originales.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico. Fijar el patin n° 6 en la guía del cristal.
- D) Sujetar el elevavinas eléctrico con los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5 por medio de los remaches suministrados.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- G) ATENCIÓN! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

## PORTUGUÊS

### ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída.
- B) Montar o motor na máquina de vidro nova utilizando seus parafusos originais.
- C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Fixar o arraste n° 6 na canaleta do vidro.
- D) Fixar a máquina de vidro elétrico nos pontos n° 1, 2, 3, 4 e 5 com os rebites fornecidos.
- E) Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel na porta.
- G) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

## ITALIANO

### LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire.
- B) Rimontare il motore sull' alzacristalli nuovo utilizzando le sue viti originali.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Fissare il pattino n° 6 nella canalina del vetro.
- D) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti n° 1, 2, 3, 4 e 5 mediante i rivetti forniti.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici.
- F) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- G) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.